

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1893/91 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 περί των ενεργειών των κρατών μελών που αφορούν τις υποχρεώσεις που είναι συνυφασμένες με την έννοια της δημόσιας υπηρεσίας στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1894/91 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης δαμάλεων και αγελάδων πλην των προοριζομένων προς σφαγή, ορισμένων ορεσίδιων φυλών ..... 4
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1895/91 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1991 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων πλην των προοριζομένων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών φυλών ..... 9
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1896/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί παρατάσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3886/87, (ΕΟΚ) αριθ. 3665/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 3766/89 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τον ακατέργαστο καπνό των συκομιδών 1987, 1988 και 1989 ..... 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1897/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων ..... 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1898/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα .... 22
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1899/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού της διεθνούς τιμής για τα πύρα, τα κουκιά και τα φούλια και του ποσού της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 29
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1900/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές ..... 32
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1901/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους ..... 35
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1902/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εξισωτικών εισφορών στον τομέα των σπόρων προς σπορά ..... 38

Περιεχόμενα (συνέχεια)

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1903/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2325/86 σχετικά με τις ανακοινώσεις από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή στον τομέα των πύσων, των κουκιών, των φουλιών και των γλυκών λούπινων ..... 40
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1904/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 282/67/ΕΟΚ περί των λεπτομερειών παρεμβάσεως για τους ελαιούχους σπόρους ..... 41
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1905/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για τους ελαιούχους σπόρους ..... 43
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/91 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 για λεπτομέρειες των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα ..... 46

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1893/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 20ής Ιουνίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 περί των ενεργειών των κρατών μελών που αφορούν τις υποχρεώσεις που είναι συνυφασμένες με την έννοια της δημόσιας υπηρεσίας στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 τροποποιείται ως εξής:

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

«Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις μεταφορών των οποίων η δραστηριότητα αφορά την εκμετάλλευση των παρεχομένων υπηρεσιών στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών.

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρέσουν από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού τις επιχειρήσεις των οποίων η δραστηριότητα περιορίζεται αποκλειστικά στην εκμετάλλευση παρεχομένων αστικών, προαστικών ή περιφερειακών υπηρεσιών.

Εκτιμώντας:

ότι το συγκεκριμένο δημόσιο συμφέρον που εξυπηρετούν οι υπηρεσίες μεταφορών μπορεί να δικαιολογήσει την εφαρμογή της έννοιας της δημόσιας υπηρεσίας στον τομέα αυτόν, ενώ συγχρόνως θα διατηρείται η αρχή κατάρτησης των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας·

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

ότι, προκειμένου να τηρείται η αρχή της εμπορικής αυτονομίας των επιχειρήσεων μεταφορών, οι λεπτομέρειες παροχής των υπηρεσιών αυτών θα πρέπει να καθορίζονται στα πλαίσια σύμβασης η οποία θα συνάπτεται ανάμεσα στις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους και την επιχείρηση·

— «αστικές και προαστικές υπηρεσίες» οι υπηρεσίες μεταφορών με τις οποίες εξυπηρετούνται οι ανάγκες αστικού κέντρου ή ευρύτερης αστικής περιοχής, καθώς και οι ανάγκες μεταφορών μεταξύ του εν λόγω κέντρου και ευρύτερης αστικής περιοχής και των προαστίων του,

ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαφυλάξουν τη δυνατότητα διατήρησης ή επιβολής ορισμένων υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας ως προς την παροχή ορισμένων υπηρεσιών ή προς το συμφέρον ορισμένων κοινωνικών κατηγοριών προσώπων·

— «περιφερειακές υπηρεσίες» οι υπηρεσίες μεταφορών που προορίζονται για την εξυπηρέτηση των αναγκών μιας περιοχής.

ότι είναι επομένως αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3572/90<sup>(5)</sup>, ώστε να προσαρμοστεί το πεδίο εφαρμογής του και να καθοριστούν οι γενικοί κανόνες που θα διέπουν τις συμβάσεις δημόσιας υπηρεσίας,

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών καταργούν τις υπηρεσίες που είναι συνυφασμένες με την έννοια της δημόσιας υπηρεσίας, οι οποίες ορίζονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού και οι οποίες επιβάλλονται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών.

4. Προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή υπηρεσιών μεταφορών, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τους κοινωνικούς, περιβαλλοντικούς και χωροταξιακούς παράγοντες, ή προκειμένου να διασφαλιστούν συγκεκριμένοι όροι ως προς τα κόμιστρα υπέρ ορισμένων κατηγοριών επιβατών, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να συνάψουν συμβάσεις δημόσιας υπηρεσίας με επιχείρηση μεταφορών. Οι προϋποθέσεις και οι λεπτομέρειες των εν λόγω συμβάσεων θεσπίζονται στο τμήμα V.

(1) ΕΕ αριθ. C 34 της 12. 2. 1990, σ. 8.

(2) ΕΕ αριθ. C 19 της 28. 1. 1991, σ. 254.

(3) ΕΕ αριθ. C 225 της 10. 9. 1990, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 156 της 28. 6. 1969, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 12.

5. Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να διατηρήσουν ή να επιβάλουν τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 2 για τις αστικές, προαστικές και περιφερειακές υπηρεσίες μεταφορών επιβατών. Οι προϋποθέσεις και οι λεπτομέρειες, καθώς και οι μέθοδοι αντιστάθμισης, ορίζονται στα τμήματα II, III και IV.

Όταν μια επιχείρηση μεταφορών εκμεταλλεύεται ταυτόχρονα και υπηρεσίες που υπόκεινται σε υπηρεσίες δημόσιας υπηρεσίας και άλλες δραστηριότητες, οι προαναφερόμενες δημόσιες υπηρεσίες πρέπει να υπάγονται σε διαφορετικές μονάδες ώστε να πληρούνται τουλάχιστον οι ακόλουθοι όροι:

- α) οι λογαριασμοί που αντιστοιχούν στην καθεμία από αυτές τις δραστηριότητες εκμετάλλευσης να είναι ξεχωριστοί και τα αντίστοιχα στοιχεία του ενεργητικού να κατανέμονται σύμφωνα με τους ισχύοντες λογιστικούς κανόνες·
- β) οι δαπάνες να ισοσκελίζονται από τα έσοδα εκμετάλλευσης και από τις πληρωμές των δημοσίων αρχών, χωρίς να είναι δυνατή η μεταφορά πόρων από ή προς άλλο τομέα δραστηριότητας της επιχείρησης.

6. Εξάλλου, οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους μπορούν να μην εφαρμόζουν τις παραγράφους 3 και 4, στον τομέα των μεταφορών επιβατών, με τα κόμιστρα και τους όρους μεταφοράς που έχουν επιβληθεί προς το συμφέρον μιας ή περισσότερων ειδικών κοινωνικών κατηγοριών προσώπων.»

- 2. Στο άρθρο 10 καταργείται η παράγραφος 2.
- 3. Στο άρθρο 11, καταργείται η παράγραφος 3.
- 4. Το τμήμα V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΤΜΗΜΑ V

### **Συμβάσεις Δημόσιας Υπηρεσίας**

#### *Άρθρο 14*

1. Ως «σύμβαση δημόσιας υπηρεσίας» νοείται μια σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ των αρμόδιων αρχών ενός κράτους μέλους και μιας επιχείρησης μεταφορών με σκοπό να παρέχονται στο κοινό επαρκείς υπηρεσίες μεταφορών.

Η σύμβαση δημόσιας υπηρεσίας μπορεί ιδιαίτερα να περιλαμβάνει:

- υπηρεσίες μεταφορών που να ανταποκρίνονται σε καθορισμένα πρότυπα συνέχειας, τακτικής εξυπηρέτησης, μεταφορικής ικανότητας και ποιότητας,
- συμπληρωματικές υπηρεσίες μεταφορών,
- υπηρεσίες μεταφορών με καθορισμένα κόμιστρα και όρους, ιδίως για ορισμένες κατηγορίες επιβατών ή για ορισμένες συνδέσεις,
- προσαρμογή των υπηρεσιών στις πρακτικές ανάγκες.

2. Η σύμβαση δημόσιας υπηρεσίας περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα σημεία:

- α) τα χαρακτηριστικά των παρεχόμενων υπηρεσιών, ιδίως τα πρότυπα συνέχειας, τακτικής εξυπηρέτησης, μεταφορικής ικανότητας και ποιότητας·
- β) το τίμημα των παροχών που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης, το οποίο είτε προστίθεται στις εισπράξεις από κόμιστρα είτε περιλαμβάνει τις εισπράξεις, καθώς και τις λεπτομέρειες των χρηματοοικονομικών σχέσεων μεταξύ των δύο μερών·
- γ) τους κανόνες που αφορούν τις εν γένει τροποποιήσεις της σύμβασης, ιδίως προκειμένου να αντιμετωπιστούν απρόβλεπτες μεταβολές·
- δ) τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης·
- ε) τις κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης της σύμβασης.

3. Τα περιουσιακά στοιχεία, τα οποία χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφορών οι οποίες αποτελούν αντικείμενο σύμβασης δημόσιας υπηρεσίας, μπορούν να ανήκουν στην επιχείρηση ή να έχουν τεθεί στη διάθεσή της.

4. Κάθε επιχείρηση η οποία προτίθεται να τερματίσει ή να επιφέρει ουσιαστικές τροποποιήσεις σε υπηρεσία μεταφορών την οποία παρέχει στο κοινό κατά τρόπο συνεχή και τακτικό, ενώ η υπηρεσία αυτή δεν καλύπτεται από τη σύμβαση ή την υποχρέωση δημόσιας υπηρεσίας, ενημερώνει σχετικά, τρεις τουλάχιστον μήνες νωρίτερα, τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αρνηθούν την ενημέρωση αυτή.

Η διάταξη αυτή δεν θίγει τις άλλες εθνικές διαδικασίες που εφαρμόζονται όσον αφορά το δικαίωμα τερματισμού ή τροποποίησης των υπηρεσιών μεταφορών.

5. Οι αρμόδιες αρχές, αφού τους γνωστοποιηθεί η πληροφορία που αναφέρεται στην παράγραφο 4, μπορούν να επιβάλουν τη διατήρηση της υπηρεσίας αυτής για ένα επιπλέον έτος, κατ' ανώτατο όριο, από την ημερομηνία της προειδοποίησης, και κοινοποιούν την απόφαση αυτή στην επιχείρηση τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την ημερομηνία κατά την οποία λήγει η ισχύς της προειδοποίησης.

Μπορούν επίσης να αναλάβουν την πρωτοβουλία για τη διαπραγμάτευση της έναρξης ή της τροποποίησης μιας τέτοιας υπηρεσίας μεταφορών.

6. Οι επιβαρύνσεις που απορρέουν, για τις επιχειρήσεις μεταφορών, από τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5 αντισταθμίζονται σύμφωνα με τις κοινές μεθόδους που αναφέρονται στα τμήματα II, III και IV.»

- 4. Το άρθρο 19 καταργείται.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 20 Ιουνίου 1991.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

R. GOEBBELS

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1894/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
της 26ης Ιουνίου 1991

**για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης δαμάλεων και αγελάδων πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων ορεσιδίων φυλών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για τις δαμάλεις και τις αγελάδες, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή ορισμένων ορεσιδίων φυλών, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ανέλαβε την δέσμευση στα πλαίσια της GATT (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου), να ανοίξει ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 20 000 κεφαλών με δασμό 6 %· ότι στην ανταλλαγή επιστολών, με την Αυστρία, στις 21 Ιουλίου 1991, η Κοινότητα ανέλαβε αυτονόμως τη δέσμευση να αυξήσει το ύψος της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης από 20 000 σε 30 000 κεφαλές και να μειώσει τον ποσοστωτικό δασμό από 6 σε 4 %· ότι, στο μεταξύ αυτό το ποσό έφτασε αυτόματα σε 38 000 κεφαλές· ότι, σύμφωνα με τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας σχετικά με το γεωργικό τομέα, της 14ης Ιουλίου 1984, που εγκρίθηκε με την απόφαση 86/555/ΕΟΚ (1), η ποσότητα της ποσόστωσης αυτής αυξήθηκε, από την 1η Ιουλίου 1986, σε 42 600 κεφαλές· ότι, συνεπώς, θα πρέπει να ανοιχθεί η αναφερόμενη ανωτέρω δασμολογική ποσόστωση για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1991 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1992 με δασμό 4 % και για ποσότητα 42 600 κεφαλών· ότι είναι, ωστόσο, αναγκαίο να προβλεφθούν ιδιαίτερες διατάξεις προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην εν λόγω ποσόστωση· ότι τα εισαγόμενα ζώα θα

πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο μη σφαγής κατά τη διάρκεια ορισμένης προθεσμίας·

ότι θα πρέπει, ιδίως, να εξασφαλισθεί η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων στην ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή, των ποσοστωτικών δασμών σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω ζώων μέχρι εξαντήσεως της ποσόστωσης· ότι θα πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί αποτελεσματική διαχείριση της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης, η οποία θα λαμβάνει υπόψη την ανάγκη τήρησης του κοινοτικού χαρακτήρα της εν λόγω ποσόστωσης και την ανάγκη να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του εμπορίου των ζώων αυτών· ότι, για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση από την Επιτροπή, στα αιτούντα κράτη μέλη, των ποσοτήτων που είναι αναγκαίες για την κάλυψη των πραγματικών εισαγωγών, σύμφωνα με τη διαδικασία η οποία θα καθοριστεί και η οποία θα είναι κατάλληλη από οικονομική άποψη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και επροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των ποσοτήτων που αναλαμβάνονται από αυτή την οικονομική ένωση είναι δυνατόν να διενεργείται από ένα από τα μέλη της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Ο δασμός που εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1991 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1992 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, των ζώων που περιγράφονται κατωτέρω, αναστέλλεται στο επίπεδο και μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται κατωτέρω:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (α)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσόστωσης	Ποσοστωτικός δασμός (σε %)
09 0001	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33	Αγελάδες και δαμάλεις εκτός από τις προοριζόμενες προς σφαγή των κατωτέρω ορεσιδίων φυλών· γκριζα φυλή, καφέ φυλή, κίτρινη φυλή, φυλή με στίγματα Simmental και φυλή του Pintzgau	42 600 κεφαλές	4

(α) Κωδικοί Taric αριθ. 0102 90 10 \* 20 και 40  
0102 90 31 \* 11, 19, 31 και 39  
0102 90 33 \* 10 και 30.

2. Μέσα στα όρια αυτής της ποσόστωσης, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ως μη προοριζόμενα για σφαγή τα ζώα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφόσον δεν έχουν σφαγεί κατά τους τέσσερις πρώτους μήνες από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Πάντως, μπορούν να χορηγούνται παρεκκλίσεις σε περιπτώσεις ανατράρας βίας, οι οποίες αποδεικνύονται δεόντως με θεβαίωση της τοπικής αρχής όπου αναφέρονται οι λόγοι που προκάλεσαν τη σφαγή.

*Άρθρο 2*

1. Η ποσοστωτική ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υποδιαιρείται σε δύο τμήματα.

Το πρώτο τμήμα, ίσο με 85 %, ήτοι 36 210 κεφαλές, προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς οι οποίοι

(1) ΕΕ αριθ. L 328 της 22. 11. 1986, σ. 57.

μπορούν να δικαιολογήσουν την εισαγωγή ζώων που υπάγονται στην εν λόγω ποσόστωση κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών.

Όσον αφορά την Πορτογαλία, λαμβάνονται υπόψη, για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, τα ζώα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 για τα οποία οι εισαγωγείς μπορούν να αποδείξουν στις αρμόδιες αρχές την εισαγωγή τους με ικανοποιητικό τρόπο, και το γεγονός ότι τα ζώα αυτά δεν εσφάγησαν εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Το δεύτερο τμήμα, ίσο με 15 %, ήτοι 6 390 κεφαλές, προορίζεται είτε για τους εισαγωγείς οι οποίοι, κατά την υποβολή της αίτησης αναλαμβάνουν την υποχρέωση να κρατήσουν τα εισαγόμενα ζώα στις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν είτε για τους εισαγωγείς που ασκούν εμπορία ζώων βοοειδών εδώ και ένα τουλάχιστον έτος και οι οποίοι είναι εγγεγραμμένοι σε δημόσιο μητρώο του κράτους μέλους ή μπορούν να προσκομίσουν απόδειξη, αναγνωρισμένη από την αρμόδια αρχή, για την άσκηση αυτής της δραστηριότητας.

2. Η κατανομή των 36 210 κεφαλών μεταξύ των διαφόρων εισαγωγέων γίνεται pro rata των προηγούμενων εισαγωγών των τριών εξεταζόμενων ετών, ή των ζητούμενων ποσοτήτων εφόσον είναι μικρότερες από τις προηγούμενες εισαγωγές, ενώ εκείνη των 6 390 κεφαλών γίνεται pro rata των αιτήσεων συμμετοχής που υποβάλλουν οι εισαγωγείς. Στην τελευταία αυτή περίπτωση:

- α) οι αιτήσεις συμμετοχής, που αφορούν ποσότητες μεγαλύτερες από 50 κεφαλές, μειώνονται αυτόματα στον αριθμό αυτό.
- β) οι αιτήσεις οι οποίες συνεπάγονται πιστοποιητικό συμμετοχής για ποσότητα μικρότερη από πέντε κεφαλές, δεν λαμβάνονται υπόψη.
- γ) οι ποσότητες οι οποίες δεν έχουν διατεθεί εξαιτίας του περιορισμού σε πέντε κεφαλές, κατά κατώτατο όριο, διατίθενται με κλήρο (με ποσότητα πέντε κεφαλών).

3. Οι ποσότητες που ενδεχομένως παραμένουν αζήτητες, στα πλαίσια ενός από τα τμήματα της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μεταφέρονται αυτόματα στο άλλο τμήμα.

### Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις συμμετοχής σε τμήμα της δασμολογικής ποσόστωσης πρέπει να υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, με διαδικασίες και προθεσμίες που καθορίζονται από αυτές, και συνοδεύονται ενδεχομένως από τα δικαιολογητικά των προηγούμενων εισαγωγών, με βάση το έγγραφο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, το οποίο οι εν λόγω αρχές σφραγίζουν μετά την υποβολή του ως δικαιολογητικού.

Οι αρχές αυτές διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 10 Ιουλίου 1991, τα στοιχεία που έχουν συλλέξει κατ' αυτόν τον τρόπο και ιδίως:

- τον αριθμό αιτούντων και τον αριθμό αιτούμενων κεφαλών για την κάθε κατηγορία εισαγωγέων,
- το μέσο όρο των προηγούμενων εισαγωγών που δηλώθηκαν από κάθε αιτούντα στα πλαίσια των 36 210 κεφα-

λών που προορίζονται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει στα κράτη μέλη, μέχρι τις 15 Ιουλίου 1991, τις ποσότητες που πρέπει να χορηγηθούν σε κάθε αιτούντα, ενδεχομένως υπό μορφή ποσοστού της αρχικής του αίτησης ή των προηγούμενων εισαγωγών του.

3. Βάσει των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη χορηγούν στους αιτούντες πιστοποιητικά συμμετοχής στα οποία αναφέρεται ο αριθμός κεφαλών για τον οποίο ισχύουν. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβαίνει την 30ή Ιουνίου 1992.

Τα πιστοποιητικά συμμετοχής, υπόδειγμα των οποίων προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό, χορηγούνται έναντι κατάθεσης εγγυήσεως 20 Ecu ανά κεφαλή, η οποία αποδεσμεύεται μόλις τα πιστοποιητικά επιστραφούν στον οργανισμό έκδοσης με τη βεβαίωση των τελωνειακών αρχών ότι τα ζώα εισήχθησαν.

Τα πιστοποιητικά συμμετοχής δεν μεταβιβάζονται και παρέχουν δικαίωμα στη δασμολογική ποσόστωση μόνο εάν φέρουν τα ίδια ονόματα με εκείνα των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που τα συνοδεύουν.

Οι κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/90<sup>(2)</sup>, για την αποδέσμευση ή τη μετατροπή σε έσοδα της εγγυήσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής εφαρμόζονται και επί της εγγυήσεως που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο.

4. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά συμμετοχής, στις 31 Μαρτίου 1992, αποτελούν αντικείμενο δεύτερης κατανομής, η οποία προορίζεται για τους ενδιαφερόμενους εισαγωγείς οι οποίοι ζήτησαν πιστοποιητικά συμμετοχής για όλες τις ποσότητες τις οποίες εδικαιούντο, σύμφωνα με τις ίδιες λεπτομέρειες με εκείνες που περιγράφονται στις προηγούμενες παραγράφους.

Προς τούτο, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 10 Απριλίου 1992, τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά συμμετοχής στις 31 Μαρτίου 1992, καθώς και τα στοιχεία που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο. Η Επιτροπή καθορίζει τα νέα ποσοστά συμμετοχής στην κάθε κατηγορία και τα γνωστοποιεί, το αργότερο μέχρι τις 15 Απριλίου 1992, στα κράτη μέλη, τα οποία χορηγούν πιστοποιητικά συμμετοχής προς τους αιτούντες με τους ίδιους όρους που εκτίθενται στην παράγραφο 3, με διάρκεια ισχύος που δεν μπορεί να υπερβαίνει την 30ή Ιουνίου 1992.

### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε χρήσιμη διάταξη ώστε να εξασφαλίσουν το ευεργέτημα της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης για τα ζώα που ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1990, σ. 29.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς την υπό ίδιους όρους και συνεχή πρόσβαση στην εν λόγω δασμολογική ποσόστωση.

3. Ο βαθμός εξάντλησης της ποσόστωσης αυτής διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που υποβάλλονται στο τελωνείο, με την κάλυψη διασάφησης θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

*Άρθρο 5*

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 1991.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

R. STEICHEN



**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΑΡΙΘ.****ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ**

- δαμάλεις και αγελάδες, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων ορεσίβιων φυλών
- ταύρους, αγελάδες και δαμάλεις, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών φυλών

1. Δικαιούχος (Όνομα, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος)

2. Εκδούσα αρχή

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

- A. Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει σε όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας.
- B. Το παρόν πιστοποιητικό πρέπει να επισυνάπτεται στην διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία η οποία πρέπει να συντάσσεται στο όνομα του δικαιούχου του εν λόγω πιστοποιητικού.
- Γ. Το οικείο τελωνείο καταλογίζει τις ποσότητες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία και επιστρέφει το πιστοποιητικό στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του.
- Δ. Ο δικαιούχος πρέπει να επιστρέφει το πιστοποιητικό στην εκδούσα αρχή για να πετύχει την αποδέσμευση της εγγύησης.

3. Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει:

μέχρι

Ημέρα	Μήνας	Έτος
-------	-------	------

συμπεριλαμβανόμενα

Τόπος και χρόνος έκδοσης:

Υπογραφή και σφραγίδα της εκδούσας αρχής:

4. Περιγραφή των ζώων

5. Κωδικός ΣΟ

6. Αριθμός κεφαλών

7. Αριθμός κεφαλών ολογράφως

8. ΚΑΤΑΛΟΓΙΣΜΟΙ ΑΠΟ ΤΑ ΤΕΛΩΝΕΙΑ (αναφέρατε στη θέση 1 της στήλης 9 τη διαθέσιμη ποσότητα και στη θέση 2 την καταλογισθείσα ποσότητα)

9. Αριθμός κεφαλών αριθμητικώς

10. Αριθμός κεφαλών ολογράφως για την καταλογισθείσα ποσότητα

11. Αριθμός και ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία

12. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα του τελωνείου

1.

2.

1.

2.

1.

2.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1895/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 1991

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών φυλών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για τους ταύρους, τις αγελάδες και δαμάλεις, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή ορισμένων αλπικών φυλών, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ανέλαβε τη δέσμευση στα πλαίσια της GATT (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου), να ανοίξει ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 5 000 κεφαλών με δασμό 4 %· ότι η παροχή του ευεργετήματος της ποσόστωσης αυτής εξαρτάται από την προσκόμιση των ακόλουθων πιστοποιητικών:

- ταύροι: πιστοποιητικό προγόνων,
- θηλυκά ζώα: πιστοποιητικό προγόνων ή πιστοποιητικό εγγραφής στο «Herdbook» που να πιστοποιεί το καθαρόαιμο της φυλής,

ότι θα πρέπει, συνεπώς, να ανοιχθεί η προαναφερόμενη δασμολογική ποσόστωση για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1991 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1992 με δασμό 4%· ότι είναι, ωστόσο, αναγκαίο να προβλεφθούν ιδιαίτερες διατάξεις προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην εν λόγω ποσόστωση· ότι τα εισαγόμενα ζώα πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο μη σφαγής κατά τη διάρκεια ορισμένης προθεσμίας·

ότι θα πρέπει, ιδίως, να εξασφαλισθεί η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων στην ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή, των ποσοστωτικών δασμών σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω ζώων μέχρι εξαντήσεως της ποσοστώσεως· ότι θα πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί αποτελεσματική διαχείριση της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης, η οποία θα λαμβάνει υπόψη την ανάγκη τήρησης του κοινοτικού χαρακτήρα της εν λόγω ποσόστωσης και σεβασμού των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του εμπορίου των ζώων αυτών· ότι, για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση από την Επιτροπή, προς τα κράτη μέλη που κάνουν αίτηση, των ποσοτήτων που είναι αναγκαίες για την κάλυψη των πραγματικών εισαγωγών, σύμφωνα με διαδικασία η οποία θα καθοριστεί, και η οποία θα είναι κατάλληλη από οικονομική άποψη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των ποσοτήτων που αναλαμβάνονται από αυτή την οικονομική ένωση είναι δυνατόν να διεξάγεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Ο δασμός που εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1991 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1992 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των ζώων που περιγράφονται κατωτέρω, αναστέλλεται στο επίπεδο και μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, που αναφέρονται κατωτέρω:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (α)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσόστωσης	Ποσοστωτικός δασμός (σε %)
09 0003	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33 ex 0102 90 35	Ταύροι, αγελάδες και δαμάλεις εκτός από τα προοριζόμενα για σφαγή της φυλής με στίγματα Simmental και της φυλής Schwyz και της φυλής Fribourg	5 000 κεφαλές	4

(α) Κωδικοί Ταρίχ αριθ. 0102 90 10 \* 30, 40 και 50  
0102 90 31 \* 21, 29, 31 και 39  
0102 90 33 \* 20 και 30  
0102 90 35 \* 21 και 29.

Μέσα στα όρια αυτής της ποσόστωσης, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης.

2. Η παραχώρηση του ευεργετήματος αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης εξαρτάται από την προσκόμιση:

- για τους ταύρους: ενός πιστοποιητικού προγόνων,
- για τα θηλυκά ζώα: ενός πιστοποιητικού προγόνων ή πιστοποιητικού εγγραφής στο «Herdbook» που να πιστοποιεί το καθαρόαιμο της φυλής.

3. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ως μη προοριζόμενα για σφαγή τα ζώα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφόσον δεν έχουν σφαγεί εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Εντούτοις, δύναται να υπάρξουν παρεκκλίσεις σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, δεόντως πιστοποιούμενης με βεβαίωση της τοπικής αρχής όπου αναφέρονται οι λόγοι που προκάλεσαν τη σφαγή.

*Άρθρο 2*

1. Η ποσοστιακή ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υποδιαιρείται σε δύο τμήματα.

Το πρώτο τμήμα, ίσο με 85 %, ήτοι 4 250 κεφαλές, προορίζεται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς οι οποίοι μπορούν να δικαιολογήσουν την εισαγωγή ζώων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας ποσόστωσης κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών.

Όσον αφορά την Πορτογαλία, λαμβάνονται υπόψη, για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, τα ζώα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 για τα οποία οι εισαγωγείς μπορούν να αποδείξουν στις αρμόδιες αρχές την εισαγωγή τους με ικανοποιητικό τρόπο και το γεγονός ότι τα ζώα αυτά δεν εσφάγησαν εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Το δεύτερο τμήμα, ίσο με 15 %, ήτοι 750 κεφαλές, προορίζεται είτε για τους εισαγωγείς οι οποίοι, κατά την υποβολή της αίτησης αναλαμβάνουν την υποχρέωση να κρατήσουν τα εισαγόμενα ζώα στις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν είτε για τους εισαγωγείς που ασκούν εμπορία ζώντων βοοειδών επί ένα τουλάχιστον έτος και οι οποίοι είναι εγγεγραμμένοι σε δημόσιο μητρώο του κράτους μέλους ή μπορούν να προσκομίσουν απόδειξη, αναγνωρισμένη από την αρμόδια αρχή, για την άσκηση αυτής της δραστηριότητας.

2. Η κατανομή των 4 250 κεφαλών μεταξύ των διαφόρων εισαγωγέων γίνεται *pro rata* των προηγούμενων εισαγωγών των τριών εξεταζόμενων ετών, ή των ζητούμενων ποσοτήτων εφόσον είναι μικρότερες από τις προηγούμενες εισαγωγές, ενώ εκείνη των 750 κεφαλών γίνεται *pro rata* των αιτήσεων συμμετοχής που υποβάλλουν οι εισαγωγείς. Στην τελευταία αυτή περίπτωση:

- α) οι αιτήσεις συμμετοχής, που αφορούν ποσότητες μεγαλύτερες από 50 κεφαλές, μειώνονται αυτόματα στον αριθμό αυτό,
- β) οι αιτήσεις οι οποίες συνεπάγονται πιστοποιητικά συμμετοχής για ποσότητα μικρότερη από πέντε κεφαλές, δεν λαμβάνονται υπόψη,
- γ) οι ποσότητες οι οποίες δεν έχουν διατεθεί εξαιτίας του περιορισμού σε πέντε κεφαλές, κατά κατώτατο όριο, διατίθενται με κλήρο (με ποσότητα πέντε κεφαλών).

3. Οι ποσότητες που ενδεχομένως παραμένουν αζητήτες, στα πλαίσια ενός από τα τμήματα της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μεταφέρονται αυτόματα στο άλλο τμήμα.

*Άρθρο 3*

1. Οι αιτήσεις συμμετοχής σε τμήμα της δασμολογικής ποσόστωσης πρέπει να υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, με διαδικασίες και προθεσμίες που καθορίζονται από αυτές, και να συνοδεύονται ενδεχομένως από τα δικαιολογητικά των προηγούμενων εισαγωγών, με βάση το έγγραφο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, το οποίο οι εν λόγω αρχές σφραγίζουν μετά την υποβολή του ως δικαιολογητικού.

Οι αρχές αυτές διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 10 Ιουλίου 1991, τα στοιχεία που έχουν συλλέξει και ιδίως:

- τον αριθμό αιτούντων και τον αριθμό αιτούμενων κεφαλών για την κάθε κατηγορία εισαγωγέων,
- το μέσο όρο των προηγούμενων εισαγωγών που δηλώθηκαν από κάθε αιτούντα στα πλαίσια των 4 250 κεφαλών που προορίζονται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς.

2. Η Επιτροπή ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη, μέχρι τις 15 Ιουλίου 1991, τις ποσότητες που πρέπει να χορηγηθούν σε κάθε αιτούντα, ενδεχομένως υπό μορφή ποσοστού της αρχικής του αίτησης ή των προηγούμενων εισαγωγών του.

3. Βάσει των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη χορηγούν στους αιτούντες πιστοποιητικά συμμετοχής στα οποία αναφέρεται ο αριθμός κεφαλών για τον οποίο ισχύουν. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 30 Ιουνίου 1992.

Τα πιστοποιητικά συμμετοχής, υπόδειγμα των οποίων προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό, χορηγούνται έναντι κατάθεσης εγγυήσεως 20 Ecu ανά κεφαλή, η οποία αποδεσμεύεται μόλις τα πιστοποιητικά επιστραφούν στον οργανισμό έκδοσης με τη βεβαίωση των τελωνειακών αρχών ότι τα ζώα εισήχθησαν.

Τα πιστοποιητικά συμμετοχής δεν μεταβιβάζονται και παρέχουν δικαίωμα στη δασμολογική ποσόστωση μόνο αν φέρουν τα ίδια ονόματα με εκείνα των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που τα συνοδεύουν.

Οι κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/90<sup>(2)</sup>, για την αποδέσμευση ή τη μετατροπή σε έσοδα της εγγύησης των πιστοποιητικών εισαγωγής εφαρμόζονται και επί της εγγύησης που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο.

4. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά συμμετοχής, στις 31 Μαρτίου 1992, αποτελούν αντικείμενο δεύτερης κατανομής, η οποία προορίζεται για τους ενδιαφερόμενους εισαγωγείς που ζήτησαν πιστοποιητικά συμμετοχής για όλες τις ποσότητες τις οποίες edικαιούντο σύμφωνα με τις ίδιες λεπτομέρειες με εκείνες που περιγράφονται στις προηγούμενες παραγράφους.

Προς τούτο, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 10 Απριλίου 1992, τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά συμμετοχής στις 31 Μαρτίου 1992, καθώς και τα στοιχεία που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο. Η Επιτροπή καθορίζει τα νέα ποσοστά συμμετοχής στην κάθε κατηγορία και τα γνωστοποιεί, το αργότερο μέχρι τις 15 Απριλίου 1992, στα

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1990, σ. 29.

κράτη μέλη, τα οποία χορηγούν πιστοποιητικά συμμετοχής προς τους αιτούντες με τους ίδιους όρους με εκείνους που εκτίθενται στην παράγραφο 3, με διάρκεια ισχύος που δεν μπορεί να υπερβαίνει την 30ή Ιουνίου 1992.

#### *Άρθρο 4*

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε χρήσιμη διάταξη ώστε να εξασφαλίσουν το ευεργέτημα της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης για τα ζώα που ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς την υπό ίδιους όρους και συνεχή πρόσβαση στην εν λόγω δασμολογική ποσόστωση.

3. Ο βαθμός εξάντλησης της ποσόστωσης αυτής διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που υποβάλλονται στο

τελωνείο, με την κάλυψη διασάφησης θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

#### *Άρθρο 5*

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

#### *Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 1991.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

R. STEICHEN



**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΑΡΙΘ.****ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ**

- δαμάλεις και αγελάδες, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων ορεσίβιων φυλών
- ταύρους, αγελάδες και δαμάλεις, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών φυλών

1. Δικαιούχος (Όνομα, πλήρης διεύθυνση και κράτος μέλος)	2. Εκδούσα αρχή						
<b>ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:</b> Α. Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει σε όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας. Β. Το παρόν πιστοποιητικό πρέπει να επισυνάπτεται στην διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία και αυτή πρέπει να συντάσσεται στο όνομα του δικαιούχου του εν λόγω πιστοποιητικού. Γ. Το οικείο τελωνείο καταλογίζει τις ποσότητες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία και επιστρέφει το πιστοποιητικό στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του. Δ. Ο δικαιούχος πρέπει να επιστρέφει το πιστοποιητικό στην εκδούσα αρχή για να πετύχει την αποδέσμευση της εγγύησης.	3. Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει: μέχρι <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 30px; height: 20px;"> </td> <td style="width: 30px; height: 20px;"> </td> <td style="width: 30px; height: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Ημέρα</td> <td style="font-size: 8px;">Μήνας</td> <td style="font-size: 8px;">Έτος</td> </tr> </table> συμπεριλαμβανόμενα  Τόπος και χρόνος έκδοσης:  Υπογραφή και σφραγίδα της εκδούσας αρχής:				Ημέρα	Μήνας	Έτος
Ημέρα	Μήνας	Έτος					
4. Περιγραφή των ζώων	5. Κωδικός ΣΟ						
7. Αριθμός κεφαλών ολογράφως	6. Αριθμός κεφαλών						

**8. ΚΑΤΑΛΟΓΙΣΜΟΙ ΑΠΟ ΤΑ ΤΕΛΩΝΕΙΑ (δείξτε στη θέση 1 της στήλης 9 τη διαθέσιμη ποσότητα και στη θέση 2 την καταλογισθείσα ποσότητα)**

9. Αριθμός κεφαλών αριθμητικώς	10. Αριθμός κεφαλών ολογράφως για την καταλογισθείσα ποσότητα	11. Αριθμός και ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία	12. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα του τελωνείου
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			





**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1896/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουνίου 1991

περί παρατάσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3886/87, (ΕΟΚ) αριθ. 3665/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 3766/89 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τον ακατέργαστο καπνό των συγκομιδών 1987, 1988 και 1989

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1737/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για ορισμένες ποικιλίες καπνού των συγκομιδών 1987, 1988 και 1989 έχουν καθοριστεί αντίστοιχα από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 3886/87<sup>(3)</sup>, (ΕΟΚ) 3665/88<sup>(4)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 3766/89<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1778/90<sup>(6)</sup>.

ότι η τελευταία προθεσμία χορηγήσεως των επιστροφών αυτών έχει καθοριστεί η 30ή Ιουνίου 1991· ότι, για ορισμένες ποικιλίες των καπνών αυτών, παρουσιάζονται δυνατότητες εξαγωγής μετά την ημερομηνία αυτή· ότι είναι σκόπιμο να χορηγηθούν επιστροφές για τις εν λόγω ποικιλίες των συγκομιδών 1987, 1988 και 1989 για να επιτραπεί η πραγματοποίηση των εξαγωγών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1991» που εμφανίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/87 αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1991».
2. Η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1991» που εμφανίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/88 αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1991».
3. Η ημερομηνία «30 Ιουνίου 1991» που εμφανίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3766/89 αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1991».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 163 της 26. 6. 1991.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987, σ. 35.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 318 της 25. 11. 1988, σ. 19.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 365 της 15. 12. 1989, σ. 28.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 163 της 29. 6. 1990, σ. 16.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1897/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής που θα εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1842/91<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί εντός της Κοινότητας όταν η ενδεικτική τιμή που ισχύει για ένα είδος σπόρου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σήμερα παρά μόνο στους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους πρέπει, καταρχήν, να είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραμβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1991/92 καθορί-

σθηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1722/91<sup>(7)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1723/91<sup>(8)</sup>·

ότι καθορίστηκε το bonus που εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/91 για την περίοδο 1991/92·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2509/90 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2833/90 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>·

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1991/92, της προσαρμογής του ποσού της ενίσχυσης για την κράμβη, τη γογγύλη και τον ηλιάνθο που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενίσχυσης για την περίοδο αυτή υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη μείωση που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά και πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι το άρθρο 27α παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει ότι η προσαρμογή του ποσού της ενίσχυσης για τους γογγυλόσπορους και τους κραμβόσπορους που παράγονται στην Ισπανία για την περίοδο εμπορίας 1991/92, καθορίζεται έτσι ώστε η προσαρμοσμένη ενδεικτική τιμή να είναι ίδια στην Ισπανία και στην Κοινότητα, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι, κατά το άρθρο 29 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς, που υπολογίζεται για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς, ενώ οι τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού των κριτηρίων προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς των ελαιούχων σπόρων καθώς και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/82<sup>(12)</sup>, ο τόπος αυτός ορίζεται στο Ρότερνταμ· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται αφού

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 172 της 1. 7. 1991, σ. 53.

(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 31.

(8) ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 33.

(9) ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 7.

(10) ΕΕ αριθ. L 268 της 29. 9. 1990, σ. 86.

(11) ΕΕ αριθ. 111 της 10. 6. 1967, σ. 2196/67.

(12) ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 6.

ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά και των οποίων η Επιτροπή λαμβάνει γνώση καθώς και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο χρηματιστήρια.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές που δεν αφορούν φόρτωση που δύναται να πραγματοποιηθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες δημιουργούν την εντύπωση στην Επιτροπή ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές στις οποίες αντιστοιχεί δυνατότητα αγοράς ποσότητας κατώτερης των 500 τόνων καθώς και οι προσφορές που αφορούν σπόρους ποιότητας που δεν είναι συνήθως εμπορεύσιμη στη διεθνή αγορά.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, μεταξύ των προσφορών και τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που εκφράζονται c και f πρέπει να προσαυξάνονται κατά 0,2%· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται fas, fob ή κατ' άλλον τρόπο προσαυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως από το σημείο φορτώσεως μέχρι το σημείο διελεύσεως των συνόρων· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται caf για ένα σημείο διελεύσεως στα σύνορα άλλο από το Ρότερνταμ προσαρμόζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των εξόδων μεταφοράς και ασφαλίσεως σε σχέση προς ένα προϊόν που μεταφέρεται cif Ρότερνταμ· ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως που είναι, κατά τις πληροφορίες της, τα πιο χαμηλά· ότι, τέλος, οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται cif Ρότερνταμ προσαυξάνονται κατά 0,242 Ecu.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για τους σπόρους χύδην του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, οι προσφορές και τιμές που αφορούν άλλη εμφάνιση εκτός της χύδην μειώνονται κατά το ποσό της υπεραξίας που προκύπτει από την εμφάνιση· ότι οι προσφορές και οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη για ποιότητα άλλη από του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή προσαρμόζονται σύμφωνα με τους συντελεστές ισοδυναμίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση προσφοράς στη διεθνή αγορά ποιοτήτων κραιμδόσπορων και γογγυλόσπορων άλλων από αυτούς που απαριθμούνται στο παράρτημα αυτό, είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν συντελεστές ισοδυναμίας που προκύπτουν από αυτούς που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών μεταξύ των ποιοτήτων των εν λόγω σπόρων και των ποιοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό καθώς και τα χαρακτηριστικά των διαφόρων αυτών σπόρων.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, όταν καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της

τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή πρέπει να καθορίζεται βάσει της αξίας των μέσων ποσοτήτων ελαίου και πλακούντων που λαμβάνονται από τη μεταποίηση, στην Κοινότητα, 100 χιλιογράμμων σπόρων με μείωση της αξίας αυτής κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος μεταποίησης των σπόρων σε έλαιο και πλακούντες· ότι οι ποσότητες και το κόστος που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό αυτόν καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ· ότι η αξία των ποσοτήτων αυτών καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού αυτού.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς και κατά την οποία, επιπλέον, είναι αδύνατο να διαπιστωθεί η αξία των πλακούντων ή του ελαίου από το οποίο προέρχεται, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται βάσει της τελευταίας γνωστής αξίας των ελαίων ή των πλακούντων, που προσαρμόζεται, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των διεθνών τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων, με την εφαρμογή επί της αξίας αυτής των κανόνων του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, θεωρούνται ως ανταγωνιστικά προϊόντα, ανάλογα με την περίπτωση, τα έλαια ή οι πλακούντες οι οποίοι κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο εμφανίζονται ως προσφερθέντα σε μεγαλύτερη ποσότητα στη διεθνή αγορά.

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει επίσης να προσαρμοστεί κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο όταν η διαφορά αυτή κινδυνεύει να έχει επίπτωση στην κανονική διάθεση των σπόρων που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1321/90<sup>(2)</sup>, θέσπισε τους κανόνες χορηγήσεως της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια αυτή ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα που υποβάλλονται οι σπόροι για έλεγχο στο ελαιουργείο ή στην επιχείρηση παρασκευής ζωοτροφών, και, κατά περίπτωση, κατά ένα διορθωτικό ποσό· ότι, κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1983 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1905/91<sup>(4)</sup>, η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του

(1) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.

(2) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(4) Βλέπε σελίδα 43 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής της διεθνούς αγοράς των κραιβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων και της επί προθεσμία τιμής των ιδίων σπόρων που ισχύουν για μια μεταβολή που

πραγματοποιείται κατά το μήνα του προσδιορισμού του είδους των σπόρων στην επιχείρηση· ότι οι τιμές αυτές προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 1, 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι, σε περίπτωση που καμία προσφορά ή καμία τιμή δεν είναι δυνατό να ληφθεί υπόψη, πρέπει να γίνει εφαρμογή των μεθόδων υπολογισμού που προβλέπει το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83· ότι η διαφορά που προαναφέρθηκε προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές τιμές των βασικών σπόρων·

ότι η ενίσχυση για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που έχουν συγκομισθεί ή μεταποιηθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>· ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 95 και του άρθρου 293 της πράξης προσχώρησης, η ενίσχυση αυτή, για τους σπόρους που συγκομίστηκαν σ' αυτά τα δύο κράτη μέλη υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 των εν λόγω άρθρων·

ότι το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως, που προκύπτει από τη μετατροπή, σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα, του ποσού σε Ecu, σύμφωνα με τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1539/90<sup>(3)</sup>, καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής μειωμένης κατά το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ή επί της ενισχύσεως του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη πλην εκείνων που αναφέρονται στο στοιχείο α) τη διαφορά μεταξύ:

- του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που

αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(5)</sup> και

- του μέσου όρου των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια περιόδου που θα καθορισθεί, πολλαπλασιαζόμενου με το συντελεστή που αναφέρεται στο στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία, καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι η ενίσχυση καθορίζεται όσο συχνά το καθιστά απαραίτητο η κατάσταση της διεθνούς αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα· ότι η ενίσχυση είναι δυνατό να τροποποιείται ανά πάσα στιγμή, αν αυτό ενδείκνυται·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων επί των προσφορών και των τιμών, των οποίων η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, ότι το ποσό ενισχύσεως σε Ecu και το τελικό ποσό ενισχύσεως σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, δυνάμει του ίδιου άρθρου, πρέπει επίσης να δημοσιεύονται οι τρέχουσες τιμές συναλλάγματος και οι τιμές συναλλάγματος υπό προθεσμία της Ecu σε εθνικά νομίσματα, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για την κράμβη, τη γογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1991 για να ληφθούν υπόψη, για την περίοδο εμπορίας 1991/92, οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

##### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

(1) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.

(2) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

(3) ΕΕ αριθ. L 145 της 8. 6. 1990, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

(5) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 7 (')	1η προθεσμία 8 (')	2η προθεσμία 9 (')	3η προθεσμία 10 (')	4η προθεσμία 11 (')	5η προθεσμία 12 (')
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>						
— Ισπανία	13,530	13,923	13,008	13,280	12,861	13,039
— Πορτογαλία	20,540	20,933	20,018	20,290	19,871	20,049
— άλλα κράτη μέλη	13,570	13,963	13,048	13,320	12,901	13,079
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	31,95	32,87	30,72	31,36	30,37	30,79
— Κάτω Χώρες (Fl)	36,00	37,04	34,61	35,33	34,22	34,69
— UEBL (FB/Flux)	658,91	677,99	633,56	646,77	626,42	635,07
— Γαλλία (FF)	107,14	110,25	103,02	105,17	101,86	103,27
— Δανία (Dkr)	121,86	125,39	117,17	119,61	115,85	117,45
— Ιρλανδία (£ Irl)	11,925	12,270	11,466	11,705	11,337	11,494
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	10,662	10,978	10,243	10,462	10,124	10,265
— Ιταλία (Lit)	23 903	24 595	22 983	23 463	22 724	22 970
— Ελλάδα (Δρχ)	3 329,52	3 418,62	3 139,42	3 166,16	3 053,88	2 968,14
— Ισπανία (Pta)	2 101,52	2 159,53	2 024,46	2 064,57	2 003,50	2 016,74
— Πορτογαλία (Esc)	4 343,29	4 424,05	4 229,85	4 274,94	4 188,98	4 193,33

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 7 (')	1η προθεσμία 8 (')	2η προθεσμία 9 (')	3η προθεσμία 10 (')	4η προθεσμία 11 (')	5η προθεσμία 12 (')
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>						
— Ισπανία	14,780	15,173	14,258	14,530	14,111	14,289
— Πορτογαλία	21,790	22,183	21,268	21,540	21,121	21,299
— άλλα κράτη μέλη	14,820	15,213	14,298	14,570	14,151	14,329
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	34,89	35,81	33,66	34,30	33,31	33,73
— Κάτω Χώρες (Fl)	39,31	40,35	37,93	38,65	37,54	38,01
— UEBL (FB/Flux)	719,60	738,69	694,26	707,47	687,12	695,76
— Γαλλία (FF)	117,01	120,12	112,89	115,04	111,73	113,14
— Δανία (Dkr)	133,08	136,61	128,39	130,84	127,07	128,67
— Ιρλανδία (£ Irl)	13,023	13,369	12,565	12,804	12,436	12,592
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	11,656	11,972	11,238	11,456	11,118	11,259
— Ιταλία (Lit)	26 105	26 797	25 185	25 664	24 926	25 171
— Ελλάδα (Δρχ)	3 644,67	3 733,77	3 454,57	3 481,31	3 369,03	3 283,29
— Ισπανία (Pta)	2 290,05	2 348,06	2 213,00	2 253,11	2 192,04	2 205,28
— Πορτογαλία (Esc)	4 604,14	4 684,90	4 490,69	4 535,78	4 449,83	4 454,18

(<sup>1</sup>) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9 (1)	3η προθεσμία 10 (1)	4η προθεσμία 11 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	25,561	25,079	24,408	24,483	24,814
— Πορτογαλία	34,585	32,276	31,618	31,691	32,022
— άλλα κράτη μέλη	22,345	20,036	19,378	19,451	19,782
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	52,60	47,17	45,62	45,79	46,57
— Κάτω Χώρες (Fl)	59,27	53,15	51,40	51,59	52,47
— UEBL (FB/Flux)	1 084,99	972,87	940,92	944,47	960,54
— Γαλλία (FF)	176,43	158,20	153,00	153,58	156,19
— Δανία (Dkr)	200,66	179,92	174,01	174,67	177,64
— Ιρλανδία (£ Irl)	19,636	17,607	17,029	17,093	17,384
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,969	15,803	15,275	15,334	15,597
— Ιταλία (Lit)	39 360	35 292	34 133	34 262	34 845
— Ελλάδα (Δρχ)	4 309,53	4 945,64	4 731,54	4 704,98	4 788,87
— Πορτογαλία (Esc)	7 274,57	6 791,27	6 649,94	6 654,06	6 723,04
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	4 012,42	3 843,71	3 744,78	3 755,71	3 805,50
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 083,80	3 912,68	3 815,56	3 826,29	3 876,08

(1) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας, και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0186140.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12
DM	2,050870	2,049060	2,047520	2,046090	2,046090	2,042660
Fl	2,312590	2,311470	2,310100	2,308680	2,308680	2,305060
FB/Flux	42,272000	42,237200	42,209000	42,181100	42,181100	42,100000
FF	6,970740	6,970440	6,969170	6,968570	6,968570	6,963910
Dkr	7,933430	7,929430	7,925630	7,922230	7,922230	7,914390
£ Irl	0,767991	0,768086	0,767994	0,768038	0,768038	0,767496
£	0,700527	0,701328	0,701998	0,702431	0,702431	0,703277
Lit	1 527,04	1 528,53	1 530,06	1 531,94	1 531,94	1 537,66
Δρχ	224,58200	226,27800	228,27400	230,32000	230,32000	236,15100
Esc	179,70600	180,35700	180,89200	181,40700	181,40700	182,90400
Pta	129,03700	129,28100	129,49900	129,68400	129,68400	130,27900

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1898/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή καταφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(6)</sup>·

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή καταφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1991/92 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1625/91 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>· ότι, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή

καταφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας· ότι το ποσό της μηνιαίας προσαύξησης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1626/91 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενίσχυσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2510/90 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>·

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1991/92, της τιμής στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, της προσαρμογής του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενίσχυσης για την περίοδο αυτή υπολογίστηκε προσωρινά σύμφωνα με τη μείωση του ποσού που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91· τις προτάσεις των τιμών της Επιτροπής προς το Συμβούλιο· ότι το ποσό αυτό πρέπει συνεπώς να εφαρμοστεί προσωρινά και πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές, για την περίοδο 1991/92, οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87<sup>(11)</sup>, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 του Συμβουλίου<sup>(12)</sup>, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρότερνταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των ενισχύσεων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 10.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 46 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 11.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 13.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 8.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.



- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 2 και του άρθρου 307 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, θα πρέπει, για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη, να προσαρμοσθεί το ποσό της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1899/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου·

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και, στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα ποσά της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Εντούτοις, το ποσό της ενίσχυσης για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από 1η Ιουλίου 1991 για να ληφθούν υπόψη για την περίοδο εμπορίας 1991/92, οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 29 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Μεικτή ενίσχυση

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 7 (')	1η προθεσμία 8 (')	2η προθεσμία 9 (')	3η προθεσμία 10 (')	4η προθεσμία 11 (')	5η προθεσμία 12 (')	6η προθεσμία 1 (')
Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	5,986	5,986	6,144	6,302	6,460	6,618	6,776
— στην Πορτογαλία	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— σε άλλο κράτος μέλος	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
— στην Πορτογαλία	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— σε άλλο κράτος μέλος	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 7 (')	1η προθεσμία 8 (')	2η προθεσμία 9 (')	3η προθεσμία 10 (')	4η προθεσμία 11 (')	5η προθεσμία 12 (') 1 (')	6η προθεσμία
A. Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	7,280	7,246	7,299	7,214	7,371	7,529	7,304
— στην Πορτογαλία	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
— σε άλλο κράτος μέλος	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
B. Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	7,280	7,246	7,299	7,214	7,371	7,529	7,304
— στην Πορτογαλία	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
— σε άλλο κράτος μέλος	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
Γ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	10,052	10,006	9,867	9,543	9,543	9,543	9,034
— στην Πορτογαλία	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114
— σε άλλο κράτος μέλος	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114
Δ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται σε άλλο κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	10,052	10,006	9,867	9,543	9,543	9,543	9,034
— στην Πορτογαλία	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114
— σε άλλο κράτος μέλος	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114







## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος VII

(σε εθνικό νόμισμα/100 kg)

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

## Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα, 1 Ecu =	42,4032	7,84195	2,05586	224,416	128,903	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,459	0,700718

(<sup>1</sup>) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1899/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού της διεθνούς τιμής για τα πίσσα, τα κουκιά και τα φούλια και του ποσού της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πίσσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο β),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1982 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τα ειδικά μέτρα για τα πίσσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 περί των λεπτομερειών εφαρμογής ειδικών μέτρων για τα πίσσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/91<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι η τιμή στόχου για τα πίσσα, τα κουκιά και τα φούλια, για την περίοδο εμπορίας 1991/92, έχει καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1625/91 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>.

ότι κατά τους όρους του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαίως από την αρχή του τρίτου μήνα της περιόδου· ότι το ποσό των μηνιαίων προσαυξήσεων καθορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1626/91 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>.

ότι δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πίσσα, τα κουκιά και τα φούλια, που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, πρέπει να καθορίζεται βάσει των προσφορών που γίνονται στη διεθνή αγορά, εξαιρέσει εκείνων που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν στη διεθνή αγορά, ως αντιπροσωπευτικές των πραγματικών τάσεων της αγοράς· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται βάσει των τιμών που διαπιστώνονται στις

αγορές των κυριότερων εξαγωγικών αγορών· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία, καμία προσφορά δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη, τόσο στην διεθνή αγορά όσο και στην αγορά των κυριότερων εξαγωγικών χωρών, για τον καθορισμό της τιμής διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται σε επίπεδο προς την τιμή στόχου για τα εν λόγω προϊόντα·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87<sup>(10)</sup>, καθώς και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82, η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς πρέπει να καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων χύμα, που έχουν παραδοθεί στο Ρόττερταμ, υγιούς ποιότητας· ότι, για τον καθορισμό της τιμής αυτής, λαμβάνονται υπόψη μόνο οι πλέον ευνοϊκές προσφορές, οι οποίες αφορούν τις πλησιέστερες παραδόσεις, εξαιρουμένων εκείνων που αφορούν προϊόντα τα οποία βρίσκονται στο στάδιο της μεταφοράς· ότι, για τις προσφορές και τις τιμές που δεν πληρούν τους όρους που αναφέρονται ανωτέρω, πρέπει να γίνουν αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, για να είναι δυνατή η καλή λειτουργία του καθεστώτος ενισχύσεων, πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των ενισχύσεων αυτών:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(12)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενίσχυσης προσαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82·

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 3 και του άρθρου 307 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, θα πρέπει για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιοούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη να προσαρμοσθεί το ποσό της ενισχύσεως για

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 10.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> Βλέπε σελίδα 46 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 11.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 13.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των πίσων, των κουκιών και των φουλιών καταγωγής τρίτων χωρών·

ότι κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και, στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους·

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται εκ των προτέρων, στην αρχή κάθε περιόδου εμπορίας, και μπορεί να τροποποιηθεί όταν η τιμή στη διεθνή αγορά υφίσταται σημαντική τροποποίηση·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2510/91 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>·

ότι, λόγω της απουσίας, για την περίοδο εμπορίας 1991/92, της προσαρμογής του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενίσχυσης σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο αυτή υπολογίσθηκε προσωρινά σύμφωνα με τη μείωση που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά και πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Αποξηραμένων Ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της διεθνούς αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 καθορίζεται σε 17 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

1. Το ποσό της μεικτής ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζεται στο παράρτημα I.

2. Το ποσό της τελικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζεται στο παράρτημα II.

3. Εντούτοις, το ποσό της ενίσχυσης σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για τα πίσια, τα κουκιά και τα φούλια θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Ιουλίου 1991 για να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 8.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Μεικτή ενίσχυση σε ECU ανά χιλιόγραμμα

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή

	Τρέχων 7 (1)	1η προθεσμία 8 (1)	2η προθεσμία 9 (1)	3η προθεσμία 10 (1)	4η προθεσμία 11 (1)	5η προθεσμία 12 (1)	6η προθεσμία 1 (1)
Μπιζέλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	5,986	5,986	6,144	6,302	6,460	6,618	6,776
— στην Πορτογαλία	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— σε άλλο κράτος μέλος	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
Κουκία και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
— στην Πορτογαλία	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— σε άλλο κράτος μέλος	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Τελική ενίσχυση σε εθνικό νόμισμα ανά 100 χιλιόγραμμα

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη ή για παρόμοια διατροφή

	Τρέχων 7 (1)	1η προθεσμία 8 (1)	2η προθεσμία 9 (1)	3η προθεσμία 10 (1)	4η προθεσμία 11 (1)	5η προθεσμία 12 (1)	6η προθεσμία 1 (1)
Προϊόντα που συγκομίζονται:							
— στην UEΒL (FB/Flux)	297,65	297,65	305,32	312,99	320,67	328,34	336,01
— στη Δανία (DKr)	55,05	55,05	56,47	57,88	59,30	60,72	62,14
— στη Γερμανία (DM)	14,43	14,43	14,80	15,18	15,55	15,92	16,29
— στην Ελλάδα (δρχ.)	1 545,50	1 545,50	1 585,34	1 625,17	1 665,01	1 704,84	1 744,68
— στην Ισπανία (Pta)	924,58	924,58	948,41	972,24	996,07	1 019,90	1 043,73
— στη Γαλλία (FF)	48,40	48,40	49,65	50,90	52,14	53,39	54,64
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	5,387	5,387	5,526	5,665	5,803	5,942	6,081
— στην Ιταλία (Lit)	10 798	10 798	11 076	11 354	11 633	11 911	12 189
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	16,26	16,26	16,68	17,10	17,52	17,94	18,36
— στην Πορτογαλία (Esc)	1 279,18	1 279,18	1 312,15	1 345,13	1 378,10	1 411,07	1 444,04
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	4,876	4,876	5,002	5,127	5,253	5,379	5,504

Αφαιρέτα ποσά σε περίπτωση που:

- τα μπιζέλια χρησιμοποιούνται στην Ισπανία: 21,72 Pta
- τα μπιζέλια, κουκία και φούλια χρησιμοποιούνται στην Πορτογαλία: 26,50 Esc.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	224,416	128,903	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,459	0,700718

(1) Προσωρινός καθορισμός αναμένοντας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1900/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, χορηγείται ενίσχυση για τις αποξηραμένες ζωοτροφές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) του ίδιου κανονισμού και παρασκευάζονται από χορτονομές που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη από τη μέση τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση λαμβάνει υπόψη ένα ποσοστό μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι το ποσοστό αυτό καθώς και η τιμή στόχου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/91 του Συμβουλίου της 24ης Μαΐου 1991<sup>(3)</sup>, για την περίοδο εμπορίας 1991/92·

ότι λόγω απουσίας της τιμής παρέμβασης για το κριθάρι που ισχύει για την περίοδο 1991/92, το ποσό της ενισχύσεως καθορίσθηκε σύμφωνα με τις προτάσεις που υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο και θα πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η τιμή παρέμβασης για το κριθάρι για την περίοδο 1991/92·

ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για προϊόντα σε σύμπηκτα και χύμα, παραδοθέντα στο Ρότερνταμ, από τον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθορισθεί η τιμή στόχου·

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(4)</sup>, όπως

τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1110/89<sup>(5)</sup>, η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) πρώτη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 προσδιορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες αγοράς, εκτός από τις προσφορές και τις τιμές οι οποίες δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια των 25 πρώτων ημερών του εν λόγω μήνα και οι οποίες αναφέρονται σε παραδόσεις που είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του επόμενου ημερολογιακού μήνα· ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς η οποία προσδιορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ενισχύσεως που εφαρμόζεται τον επόμενο μήνα·

ότι πρέπει να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές για τις τιμές και τις προσφορές οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ανωτέρω αναγραφόμενους όρους· ότι αυτές οι προσαρμογές καθορίστηκαν στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1978 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1757/90<sup>(7)</sup>·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον προσδιορισμό της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται από το σύνολο της αξίας των ανταγωνιστικών προϊόντων· ότι τα προϊόντα αυτά καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που οι τιμές επί προθεσμία διαφέρουν από την τιμή που ισχύει κατά το μήνα της καταθέσεως της αιτήσεως, το ποσό της ενισχύσεως υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η τάση των τιμών επί προθεσμία·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς και της μέσης τιμής επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς, η οποία καθορίζεται με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 και ισχύει για παράδοση πραγματοποιούμενη κατά τη διάρκεια ενός μήνα εκτός από

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 15.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1978, σ. 10.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 28. 6. 1990, σ. 21.

εκείνου της εφαρμογής της ενισχύσεως, διορθωμένης κατά το ποσοστό που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία για έναν ή περισσότερους μήνες η μέση τιμή επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78, το διορθωτικό ποσό καθορίζεται, για τον ή τους εν λόγω μήνες, σε ύψος τέτοιο ώστε η ενίσχυση να είναι ίση με μηδέν.

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των ενισχύσεων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 (2),
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της ενισχύσεως από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία του καθορισμού.

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 120 παράγραφος 2 και του άρθρου 306 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, θα πρέπει να προσαρμοσθεί η ενίσχυση που ισχύει για αυτά τα δύο κράτη μέλη, για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής τρίτων χωρών, και επιπλέον για την Ισπανία το ποσό της ενισχύσεως θα πρέπει να προσαρμοσθεί με τη διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής στόχου πολλαπλασιαζόμενο με το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει ότι η ενίσχυση στις αποξηραμένες ζωοτροφές καθορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 καθορίζεται στο παράρτημα.
2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1991/92, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Ιουλίου 1991 για να ληφθεί υπόψη η τιμή παρέμβασης της κριθής περίοδο εμπορίας 1991/92.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Ποσά της ενισχύσεως που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 1991 για τις αποξηραμένες ζωοτροφές:

(Ecu/τόνο)

	— Ζωοτροφές αφυδατωμένες με τεχνητό στέγνωμα και με θερμότητα — Συμπυκνωμένες πρωτεΐνες			Ζωοτροφές αποξηραμένες κατ' άλλον τρόπο	
	Ισπανία	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη
Ποσό της ενισχύσεως (1)	69,726	69,043	69,726	36,103	36,786

Ποσά της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα:

(Ecu/τόνο)

Αυγούστου 1991 (1)	69,758	69,076	69,758	36,136	36,818
Σεπτεμβρίου 1991 (1)	68,684	67,994	68,684	35,054	35,744
Οκτωβρίου 1991 (2)	76,860	76,231	76,860	43,291	43,920
Νοεμβρίου 1991 (2)	76,446	75,814	76,446	42,874	43,506
Δεκεμβρίου 1991 (2)	76,446	75,814	76,446	42,874	43,506
Ιανουαρίου 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Φεβρουαρίου 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Μαρτίου 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1901/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των κραιμδόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 περιόδου πρώτη·τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1842/91<sup>(5)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1975 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 557/91<sup>(9)</sup>, το άρθρο 13,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιμδόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1991/92 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1722/91<sup>(10)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1723/91<sup>(11)</sup> του Συμβουλίου·

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1991/92, της προσαρμογής του ποσού της επιστροφής που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της επιστροφής για την περίοδο αυτή υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη μείωση που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/91· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά και πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι το άρθρο 27α παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει ότι η προσαρμογή του ποσού της ενίσχυσης για τους γογγυλόσπορους και τους κραιμδόσπορους που παράγονται στην Ισπανία για την περίοδο εμπορίας 1991/92, καθορίζεται έτσι ώστε η προσαρμοσμένη ενδεικτική τιμή να είναι ίδια στην Ισπανία και στην Κοινότητα, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι, κατά το άρθρο 28 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, είναι δυνατόν να παρασχεθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες ελαιούχων σπόρων που συγκομίζονται στην Κοινότητα· ότι το ποσό της επιστροφής αυτής δεν μπορεί να είναι ανώτερο από τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των διεθνών τιμών, όπου οι πρώτες είναι ανώτερες από τις δεύτερες· ότι, κατά το άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, το άρθρο 28 του κανονισμού αυτού εφαρμόζεται επί του παρόντος μόνο στους κραιμδόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η επιστροφή για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους που παράγονται στην Ισπανία ή την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου<sup>(12)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθούν υπόψη οι τιμές που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα στις διάφορες αντιπροσωπευτικές αγορές για τη μεταποίηση και την εξαγωγή, οι πλέον ευνοϊκές τιμές που διαπιστώνονται στις διάφορες αγορές των εισαγωγέων τρίτων χωρών, καθώς και οι δαπάνες διοχετεύσεως στη διεθνή αγορά· ότι, επιπλέον, το ποσό της επιστροφής καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη το επίπεδο τιμών αγοράς στην Κοινότητα των ελαιούχων σπόρων που αναφέρονται στο άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, καθώς και οι προοπτικές εξελίξεως των τιμών αυτών· ότι, επιπλέον, για τον καθορισμό αυτόν πρέπει να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η κατάσταση στην Κοινότητα των διαθέσιμων ποσοτήτων των σπόρων αυτών σε σχέση με τη ζήτηση·

ότι η μείωση του ποσού της ενίσχυσεως για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2509/90 της Επιτροπής<sup>(13)</sup>·<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 172 της 1. 7. 1991, σ. 53.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 23.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 31.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 33.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 7.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1971 περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιούχων σπόρων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1815/84<sup>(2)</sup>, το ποσό της επιστροφής πρέπει να υπολογίζεται βάσει του βάρους των εξαγομένων σπόρων· ότι το βάρος αυτό πρέπει να προσαρμόζεται σε συνάρτηση με τις διαφορές που δύνανται να υπάρξουν μεταξύ των διαπιστωμένων ποσοστών υγρασίας και ξένων υλών και αυτών που λαμβάνονται υπόψη για τον ορισμό του ποιοτικού τύπου για τον οποίο καθορίζεται η ενδεικτική τιμή· ότι, κατά την προσαρμογή αυτή, το βάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να προσαυξηθεί κατά το ποσό της διαφοράς μεταξύ της ποσότητας υγρασίας και των ξένων υλών που υφίστανται στην πραγματικότητα και αυτών που λαμβάνονται υπόψη για τον ποιοτικό τύπο, αν η πρώτη ποσότητα είναι κατώτερη της δεύτερης· ότι, στην αντίθετη περίπτωση, το βάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να μειωθεί κατά το ποσό της ίδιας αυτής διαφοράς·

ότι ο ποιοτικός τύπος που αναφέρεται ανωτέρω καθορίστηκε στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1102/84 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ, η επιστροφή δύναται να καθορίζεται σε διαφορετικά επίπεδα, ανάλογα με τον προορισμό, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν αναγκαίο·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως που προκύπτει από τη μετατροπή σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα του ποσού της επιστροφής σε Ecu, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1539/90<sup>(5)</sup>, καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής ελαττωμένης κατά 7,5% ή επί της επιστροφής του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή του διορθωτικού συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(7)</sup>·

β) όσον αφορά τα κράτη μέλη πλην εκείνων που αναφέρονται στο στοιχείο α), αντιπροσωπεύει τη διαφορά μεταξύ:

- του γεωργικού συντελεστή μετατροπής και
- του μέσου όρου των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια περιόδου που θα καθορισθεί, πολλαπλασιαζόμενου με το συντελεστή που αναφέρεται στο στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση.

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72, καθορίζονται διαφορετικά ποσά υπό προθεσμία για ένα ή περισσότερα κοινοτικά νομίσματα τα οποία διαφέρουν τουλάχιστον κατά ένα συγκεκριμένο ποσοστό από τον συντελεστή όψεως· ότι το ποσοστό αυτό έχει καθορισθεί σε 0,5% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς των ελαιούχων σπόρων και ειδικά στις τιμές αυτών των προϊόντων, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71, ότι το ποσό της επιστροφής σε Ecu και το ποσό της τελικής επιστροφής σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει, για τους κραιβόσπορους ή γογγυλόσπορους, να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού και ότι δεν πρέπει να καθορίζεται η επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους·

ότι το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75 προβλέπει την δυνατότητα ελαττώσεως της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν η κατάσταση της αγοράς δικαιολογεί ένα τέτοιο μέτρο· ότι, φροντίζοντας για την καλή διαχείριση της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, θα πρέπει να μειωθεί η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 καθορίζονται στο παράρτημα για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 46.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 113 της 28. 4. 1984, σ. 8.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 145 της 8. 6. 1990, σ. 20.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

3. Το πιστοποιητικό προκαθορισμού της επιστροφής ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του έως το τέλος του επόμενου μήνα.

4. Εντούτοις, το ποσό της επιστροφής σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για την κράμβη και τη γογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατα-

σταθεί με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1991 για να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχον 7 <sup>(1)</sup>	1η προθεσμία 8 <sup>(1)</sup>	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12
1. Μεικτές επιστροφές (Ecu):						
— Ισπανία	4,000	4,000	—	—	—	—
— Πορτογαλία	10,970	10,970	—	—	—	—
— άλλα κράτη μέλη	4,000	4,000	—	—	—	—
2. Τελικές επιστροφές:						
Σπόροι που συγκομίζονται και εξάγονται από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	9,42	9,42	—	—	—	—
— Κάτω Χώρες (Fl)	10,61	10,61	—	—	—	—
— UEBL (FB/Flux)	194,23	194,23	—	—	—	—
— Γαλλία (FF)	31,58	31,58	—	—	—	—
— Δανία (Dkr)	35,92	35,92	—	—	—	—
— Ιρλανδία (£ Ir)	3,515	3,515	—	—	—	—
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	2,983	2,983	—	—	—	—
— Ιταλία (Lit)	7 046	7 046	—	—	—	—
— Ελλάδα (Δρχ)	870,21	851,91	—	—	—	—
— Ισπανία (Pta)	694,81	694,81	—	—	—	—
— Πορτογαλία (Esc)	2 376,66	2 376,66	—	—	—	—

(<sup>1</sup>) Προσωρινός καθορισμός αναμένοντας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/1992, σύμφωνα την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1990/1991.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1902/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των εξισωτικών εισφορών στον τομέα των σπόρων προς σπορά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1971 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1239/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 προβλέπει ότι, στην περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα», αυξημένη κατά τους δασμούς για έναν τύπο υβριδίου αραβοσίτου και υβριδίου σόργου που προορίζεται για σπορά, προελεύσεως τρίτης χώρας, είναι κατώτερη από την αντίστοιχη τιμή αναγωγής για τις εισαγωγές του υβριδίου αυτού προελεύσεως της χώρας αυτής, εισπράττεται εξισωτική εισφορά όσον αφορά το υβρίδιο αραβοσίτου, αφού τηρηθούν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παγιοποίηση στα πλαίσια της GATT (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου): ότι αυτή η εξισωτική εισφορά ισούται με τη διαφορά μεταξύ της τιμής αναγωγής και της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα», αυξημένης κατά τους δασμούς·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1879/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθόρισε τις τιμές αναγωγής του υβριδίου αραβοσίτου και υβριδίου σόργου που προορίζεται για σπορά για την περίοδο εμπορίας 1991/1992

ότι οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζονται για κάθε προέλευση με βάση όλα τα διαθέσιμα στοιχεία· ότι τα στοιχεία αυτά προσδιορίζονται στο άρθρο 1, παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1665/72 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2811/86<sup>(5)</sup>: ότι, δυνάμει του άρθρου 3 του ίδιου κανονισμού, οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζονται για κάθε προέλευση, με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς για τα σχετικά προϊόντα,

υπολογιζόμενες σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 1 και 2· ότι, για τον καθορισμό των τιμών αυτών, δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι πληροφορίες σχετικά με προσφορές που δεν έχουν οικονομική επίπτωση στην αγορά, ιδίως λόγω της μικρής ποσότητας στην οποία αναφέρονται·

ότι πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1665/72, να γίνεται μια αναπροσαρμογή των στοιχείων των τιμών που αναφέρονται σε διαφορετικό στάδιο από το στάδιο «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού, η εξισωτική εισφορά τροποποιείται όταν διαπιστώνεται αισθητή διακύμανση της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα»·

ότι η εφαρμογή του συνόλου των προαναφερθεισών ανωτέρω διατάξεων στα στοιχεία τα οποία έχει στη διάθεσή της σήμερα η Επιτροπή, οδηγεί στον καθορισμό της εξισωτικής εισφοράς για ορισμένους τύπους υβριδίων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα παρόντος κανονισμού.

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1850/90 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 778/91<sup>(7)</sup>, ο οποίος είχε καθορίσει τις εξισωτικές εισφορές για την προηγούμενη περίοδο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εξισωτικές εισφορές που εφαρμόζονται στον τομέα των σπόρων προς σπορά καθορίζονται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1850/90 καταργείται.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 246 της 5. 11. 1971, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 35.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 77.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 175 της 2. 8. 1972, σ. 49.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 260 της 12. 9. 1986, σ. 8.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 168 της 30. 6. 1990, σ. 38.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 83.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Εξισωτική εισφορά εφαρμοζόμενη στο υβρίδιο αραβοσίτου το προοριζόμενο για σπορά

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της εξισωτικής εισφοράς (1)	Χώρα προελεύσεως εισαγωγών (2)
1005 10 11	1,8	048
	13,8	404
	13,9	064
	15,1	066
	34,9	068
	37,2	056
	56,9	400
	56,9	1
1005 10 13	13,0	064
	13,7	528
	20,0	048
	21,7	062
	27,1	068
	40,2	066
	40,2	2
1005 10 15	6,1	066
	10,1	038
	18,9	400
	30,0	512
	53,0	346
	55,9	064
	56,5	048
	65,8	528
	88,7	052
	88,7	3

(1) Αυτή η εξισωτική εισφορά δεν μπορεί να υπερβεί το 4 % της δασμολογητέας αξίας. Όσον αφορά την Ισπανία η εισφορά αυτή δεν μπορεί να υπερβεί το συντελεστή που προκύπτει από την ευθυγράμμιση με το κοινό δασμολόγιο σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που καθορίστηκε στην πράξη προσχώρησης.

(2) Οι καταγωγές εξακριβώνονται ως εξής:

- 1: Άλλες χώρες, με εξαίρεση την Αυστρία, τη Χιλή και την Αργεντινή
- 2: Άλλες χώρες, με εξαίρεση την Ιαπωνία, την Αυστρία, την Τουρκία, τη Χιλή, τις Ηνωμένες Πολιτείες, τη Νότια Αφρική και τον Καναδά
- 3: Άλλες χώρες, με εξαίρεση τη Βουλγαρία, τη Νότια Αφρική και τη Νέα Ζηλανδία

048: Γιουγκοσλαβία

052: Τουρκία

062: Τσεχοσλοβακία

064: Ουγγαρία

066: Ρουμανία

068: Βουλγαρία

346: Κένυα

400: Ηνωμένες Πολιτείες

404: Καναδάς

512: Χιλή

528: Αργεντινή

056: ΕΣΣΔ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εξισωτική εισφορά που εφαρμόζεται στο υβρίδιο σόργου που προορίζεται για σπορά

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της εξισωτικής εισφοράς	Χώρα προελεύσεως εισαγωγών (1)
1007 00 10	1,5	624
	19,7	064
	45,2	400

(1) Οι καταγωγές εξακριβώνονται ως εξής:

064: Ουγγαρία

400: Ηνωμένες Πολιτείες

624: Ισραήλ

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1903/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουνίου 1991

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2325/86 σχετικά με τις ανακοινώσεις από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή στον τομέα των πύσων, των κουκιών, των φουλιών και των γλυκών λούπινων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/91 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου προβλέπει τον καθορισμό της πραγματικής και υπολογιζόμενης παραγωγής για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα· ότι, όταν γίνει αυτό, οι ποσότητες που παρήχθησαν στην επικράτεια της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν θα ληφθούν υπόψη· ότι μια τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2325/86 <sup>(3)</sup> της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2583/88 <sup>(4)</sup>, είναι αναγκαία·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Αποξηραμένων Ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2325/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μετά την τελευταία περίπτωση:

«Η Γερμανία ανακοινώνει ξεχωριστά τα στοιχεία που αφορούν την επικράτεια της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της πρώην Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

2. Στο άρθρο 6, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μετά τη δεύτερη περίπτωση:

«Η Γερμανία ανακοινώνει ξεχωριστά τα στοιχεία που αφορούν την επικράτεια της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της πρώην Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 10.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 25. 7. 1986, σ. 21.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 230 της 19. 8. 1988, σ. 18.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1904/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουνίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 282/67/ΕΟΚ περί των λεπτομερειών παρεμβάσεως για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 για τη δημιουργία κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24α παράγραφος 3 και το άρθρο 26 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η μέθοδος «HPLC» θα πρέπει να διατηρηθεί ως κοινή μέθοδος αναφοράς στην Κοινότητα όσον αφορά τη γλυκοσινολική ανάλυση· ότι, για την περίοδο εμπορίας 1991/92, η χρήση άλλων μεθόδων ανάλυσης θα πρέπει να επιτραπεί υπό όρους οι οποίοι πρέπει να θεσπιστούν·

ότι η ημερομηνία για την έναρξη της αγοράς ηλιανθόσπορων από τους οργανισμούς παρέμβασης στην Ισπανία και την Πορτογαλία παραμένει η 1η Αυγούστου· ότι, εντούτοις, η περίοδος πληρωμών για τους σπόρους που αγοράστηκαν κατά τους πρώτους τρεις μήνες της περιόδου εμπορίας στην Ισπανία και την Πορτογαλία αρχίζει την ίδια ημερομηνία με αυτή που ισχύει στο υπόλοιπο της Κοινότητας·

ότι οι συντελεστές ελαίου για την αγορά ηλιανθόσπορων από τους οργανισμούς παρέμβασης στην Ισπανία είναι οι ίδιοι με αυτούς που ισχύουν στο υπόλοιπο της Κοινότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Ο κανονισμός αριθ. 282/67/ΕΟΚ<sup>(3)</sup> τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο άρθρο:

*«Άρθρο 4*1. Η δειγματοληψία, η αναγωγή των δειγμάτων για το εργαστήριο σε δείγματα για ανάλυση, καθώς και ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε έλαιο, ερουκικό οξύ, υγρασία και σε ξένα σώματα, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις κοινές μεθόδους που καθορίζονται στα παραρτήματα από I μέχρι και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68 της Επιτροπής<sup>(\*)</sup>.

2. α) Ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας των κραιμόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις πραγματοποιείται σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίζεται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68.

β) Ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας των κραιμόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις μπορεί εξάλλου να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη μέθοδο του φθορισμού ακτίνων X (XRF). Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη εγκρίνουν τα εργαστήρια στα οποία επιτρέπεται η χρήση XRF και τα οποία, σύμφωνα με το κοινοτικό πρωτόκολλο, καθορίζονται υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός XRF που διαθέτουν έχει βαθμονομηθεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, με τη χρησιμοποίηση δειγμάτων αναφοράς που λαμβάνονται από το κοινοτικό γραφείο αναφοράς (BCR). Στην περίπτωση κατά την οποία μια ανάλυση XRF δώσει λιγότερο από 30 μικρογραμμομόρια γλυκοσινολικών ενώσεων, οι εν λόγω κραιμόσποροι θεωρούνται ότι ανήκουν στην κατηγορία "00".

γ) Η μέθοδος του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68 της Επιτροπής αποτελεί τη μέθοδο αναφοράς για την Κοινότητα και τη μέθοδο βάσης για τη διευθέτηση των διαφορών.

3. Σε παρέκκλιση των σημείων 2α) και β) ανωτέρω και για την περίοδο εμπορίας 1991/92:

α) Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν προσωρινές εγκρίσεις σε εργαστήρια για τη χρήση της μεθόδου του φθορισμού ακτίνων X (XRF) προκειμένου να προσδιοριστεί η περιεκτικότητα των κραιμόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις. Στην περίπτωση κατά την οποία η ανάλυση XRF δώσει λιγότερο από 30 μικρογραμμομόρια γλυκοσινολικών ενώσεων, οι εν λόγω κραιμόσποροι θεωρούνται ότι ανήκουν στην κατηγορία "00" υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός XRF έχει βαθμονομηθεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, με τη χρησιμοποίηση δειγμάτων αναφοράς που λαμβάνονται από το κοινοτικό γραφείο αναφοράς (BCR).

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση αυτής της παρέκκλισης πρέπει να γνωστοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων και το χρησιμοποιούμενο πρωτόκολλο.

β) Μπορεί να επιτραπεί στα κράτη μέλη η χρήση εναλλακτικών μεθόδων ανάλυσης για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας των κραιμόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις υπό τον όρο ότι υποβάλλουν σχετική αίτηση στην Επιτροπή και ότι η εν λόγω αίτηση περιλαμβάνει το πρωτόκολλο της σχετικής μεθόδου και κατάλογο των εργαστηρίων στα οποία θα επιτραπεί η χρήση αυτής της μεθόδου.

Κατά τη χορήγηση της έγκρισης, η Επιτροπή μπορεί να επιβάλει οποιουδήποτε συμπληρωματικούς όρους κρίνει

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 151 της 13. 7. 1967, σ. 1.

ως απαραίτητους όσον αφορά κυρίως τη μέγιστη αποδεκτή περιεκτικότητα γλυκοσινολικών ενώσεων, προκειμένου να επιτραπεί ο χαρακτηρισμός των εν λόγω κραμβόσπορων ως "00".

(\*) ΕΕ αριθ. L 239 της 28. 9. 1968, σ. 2.»

2. Στο άρθρο 7 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο ως προτελευταία παράγραφος:

«Εντούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία η παράδοση ηλιανθόσπορων στην παρέμβαση στην Ισπανία και Πορτογαλία γίνεται πριν την 1η Νοεμβρίου 1991, θεωρείται ότι η παράδοση αυτή έγινε την 1η Νοεμβρίου,

αποκλειστικά για λόγους υπολογισμού της περιόδου πληρωμών.»

3. Στο παράρτημα I μέρος II, η τελευταία πρόταση διαγράφεται.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ισχύει από:

- την 1η Ιουλίου 1991 όσον αφορά τον κραμβόσπορο,
- την 1η Αυγούστου 1991 όσον αφορά τον ηλιανθόσπορο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1905/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουνίου 1991

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για τους ελαιούχους σπόρους**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 για τη δημιουργία κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 18 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83<sup>(3)</sup> της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3603/90<sup>(4)</sup>, θεσπίζει διατάξεις σχετικά με τη συμπλήρωση των εντύπων· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί διάταξη η οποία να λαμβάνει υπόψη της τη διαρκώς αυξανόμενη χρήση ηλεκτρονικών υπολογιστών·

ότι οι παράγραφοι 3 και 3α του άρθρου 27α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπουν τον καθορισμό της υπάρχουσας και της αναμενόμενης παραγωγής ελαιούχων σπόρων· ότι, όταν αυτό συμβεί, η παραγωγή της επικράτειας της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν θα έχει ληφθεί υπόψη· ότι οι προβλέψεις για την παραγωγή ελαιούχων σπόρων θα έχουν γίνει πριν το τέλος Οκτωβρίου· ότι, κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν στην Επιτροπή τα στοιχεία όσον αφορά τις περιοχές και την παραγωγή ελαιούχων σπόρων πριν την 17η Οκτωβρίου· ότι η παράγραφος 4 του άρθρου 27α ορίζει ότι ο υπολογισμός της προσαρμογής για την περίοδο εμπορίας 1991/92 για τους κραιβόσπορους που παράγονται στην Ισπανία πρέπει να καταλήγει σε μια προσαρμοσμένη ενδεικτική τιμή, ίση με την τιμή που ισχύει για το υπόλοιπο της Κοινότητας·

ότι, η μέθοδος, η γνωστή ως «HPLC», θα πρέπει να διατηρηθεί ως κοινή μέθοδος αναφοράς στην Κοινότητα όσον αφορά τη γλυκοξινολική ανάλυση· ότι, για την περίοδο εμπορίας 1991/92 η χρήση άλλων μεθόδων ανάλυσης θα πρέπει να επιτραπεί υπό όρους οι οποίοι πρέπει να θεσπιστούν·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί διάταξη για την προπληρωμή της προμολόγησης ταυτόχρονα με την προπληρωμή της ενίσχυσης για τους κραιβόσπορους· ότι, δεδομένου ότι τα τελικά ποσά της ενίσχυσης δεν θα είναι γνωστά πριν το

Νοέμβριο, θα πρέπει να προβλεφθεί διάταξη για την αποδέσμευση ενός σημαντικού μέρους της ασφάλειας, το οποίο καλύπτει την προκαταβολή, στην περίπτωση κατά την οποία έχει αναγνωρισθεί το δικαίωμα λήψης της ενίσχυσης·

ότι τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83<sup>(3)</sup> τροποποιείται ως εξής:

1. Η πρώτη πρόταση του άρθρου 18 παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Τα έντυπα συμπληρώνονται με γραφομηχανή, εκτυπωτή ή, ελλείψει των ανωτέρω, στο χέρι με κεφαλαία. Στην περίπτωση κατά την οποία οι εγγραφές έχουν συνταχθεί με τη βοήθεια ηλεκτρονικού υπολογιστή μπορούν να τυπώνονται στο πιστοποιητικό ή, ελλείψει του ανωτέρω, σε ένα φύλλο χαρτιού, υπό τον όρο ότι σε κάθε περίπτωση έχουν επικυρωθεί από την εκδίδουσα αρχή.»

2. Το άρθρο 32 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*Άρθρο 32*

1. Η δειγματοληψία, η αναγωγή των δειγμάτων για το εργαστήριο σε δείγματα για ανάλυση, καθώς και ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε έλαιο, σε ξένα σώματα και σε υγρασία, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις κοινές μεθόδους που καθορίζονται στο παράρτημα από I μέχρι και V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68 της Επιτροπής (\*).

2. α) Ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας των κραιβόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις πραγματοποιείται σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίζεται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68 της Επιτροπής.

- β) Ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας των κραιβόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις μπορεί, εξάλλου, να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη μέθοδο του φθορισμού ακτίνων X (XRF). Τα κράτη μέλη εγκρίνουν τα εργαστήρια στα οποία επιτρέπεται η χρήση XRF και τα οποία, σύμφωνα με το κοινοτικό πρωτόκολλο, καθορίζονται υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός XRF που διαθέτουν έχει βαθμονο-

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 57.

μηθεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, με τη χρησιμοποίηση δειγμάτων αναφοράς που λαμβάνονται από το κοινοτικό γραφείο αναφοράς (BCR). Στην περίπτωση κατά την οποία μια ανάλυση XRF δίνει λιγότερο από 30 μικρογραμμόμια γλυκοσινολικών ενώσεων, οι εν λόγω κραιμβόσποροι θεωρούνται ότι ανήκουν στην κατηγορία "00".

γ) Η μέθοδος του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68 της Επιτροπής αποτελεί τη μέθοδο αναφοράς για την Κοινότητα και τη μέθοδο βάσης για τη διευθέτηση των διαφορών.

3. Σε παρέκκλιση των σημείων 2α) και 6) ανωτέρω και για την περίοδο εμπορίας 1991/92:

α) Ελλείψει κοινοτικού πρωτοκόλλου, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν προσωρινές εγκρίσεις σε εργαστήρια για τη χρήση της μεθόδου του φθορισμού ακτίνων Χ (XRF) προκειμένου αυτό να προσδιορίζει την περιεκτικότητα των κραιμβόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις. Στην περίπτωση κατά την οποία η ανάλυση XRF δώσει λιγότερο από 30 μικρογραμμόμια γλυκοσινολικών ενώσεων, οι εν λόγω κραιμβόσποροι θεωρούνται ότι ανήκουν στην κατηγορία "00", υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός XRF έχει βαθμονομηθεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, με τη χρησιμοποίηση δειγμάτων αναφοράς που λαμβάνονται από το κοινοτικό γραφείο αναφοράς (BCR).

Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση αυτής της παρέκκλισης πρέπει να γνωστοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων και το χρησιμοποιούμενο πρωτόκολλο.

6) Η Επιτροπή μπορεί εξάλλου να επιτρέψει σε ένα κράτος μέλος να κάνει χρήση εναλλακτικών μεθόδων ανάλυσης για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας των κραιμβόσπορων σε γλυκοσινολικές ενώσεις, υπό τον όρο ότι το κράτος μέλος υποβάλλει σχετική αίτηση και ότι η εν λόγω αίτηση περιλαμβάνει το πρωτόκολλο της σχετικής μεθόδου και κατάλογο των εργαστηρίων στα οποία θα επιτραπεί η χρήση αυτής της μεθόδου. Κατά τη χορήγηση της έγκρισης, η Επιτροπή μπορεί να επιβάλει οποιοσδήποτε συμπληρωματικούς όρους κρίνει ως απαραίτητους όσον αφορά κυρίως τη μέγιστη αποδεκτή περιεκτικότητα γλυκοσινολικών ενώσεων, προκειμένου να επιτραπεί ο χαρακτηρισμός των εν λόγω κραιμβόσπορων ως "00".

(\* ) ΕΕ αριθ. L 239 της 28. 9. 1968, σ. 2.»

3. Στο άρθρο 32α πρώτη παράγραφος, οι όροι «πριν το τέλος του δεύτερου μήνα κάθε περιόδου εμπορίας» αντικαθίσταται από τους όρους «το τέλος του μήνα Οκτωβρίου». Τα κατωτέρω προστίθενται μετά το τελευταίο εδάφιο:

«Εντούτοις, κατά τον καθορισμό της υπάρχουσας και της αναμενόμενης παραγωγής, δεν λαμβάνονται υπόψη οι ποσότητες που συγκομίσθηκαν στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

4. Η κατωτέρω παράγραφος του άρθρου 32α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντούτοις, η προσαρμογή των ποσών της ενίσχυσης για τους κραιμβόσπορους που παράγονται στην Ισπανία για την περίοδο εμπορίας 1991/92 θα καθοριστεί με τρόπο ώστε η προσαρμοσμένη ενδεικτική τιμή στην Ισπανία να είναι ίση με αυτή που ισχύει στην υπόλοιπη Κοινότητα όπως ορίστηκε στις 31 Δεκεμβρίου 1985.»

5. Η παράγραφος 4 του άρθρου 32α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή γραπτά, πριν την 17η Οκτωβρίου, τα στοιχεία όσον αφορά τους κραιμβόσπορους αφενός και τους ηλιανθόσπορους αφετέρου. Τα στοιχεία αυτά αναφέρονται:

- στις περιοχές και τη συγκομιδή κατά τη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου εμπορίας,
- στις περιοχές και την αναμενόμενη συγκομιδή κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.

Η Γερμανία ανακοινώνει χωριστά τα στοιχεία που αναφέρονται στο έδαφος της πρώην Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

6. Οι παράγραφοι από 1 μέχρι και 3 του άρθρου 36 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο αρμόδιος φορέας προκαταβάλλει την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 στον παραλήπτη όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο εφόσον η ποσότητα των σπόρων έχει πιστοποιηθεί και υπό την προϋπόθεση ότι η ασφάλεια ίση με την ενίσχυση που πρόκειται να προπληρωθεί έχει κατατεθεί εκ μέρους του παραλήπτη πριν την εν λόγω πληρωμή. Όσον αφορά τους κραιμβόσπορους, εάν ο παραλήπτης δηλώσει ότι οι γογγυλόσποροι ή οι κραιμβόσποροι ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 2 παράγραφος 4, ο αρμόδιος φορέας προκαταβάλλει επίσης το συμπληρωματικό ποσό το σχετικό με την κατηγορία "00", σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην προηγούμενη πρόταση.

2. Η ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κατατίθεται με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι διενεργείται η μεταποίηση ή ενσωμάτωση βάσει των οποίων αποκτάται το δικαίωμα για τη λήψη της ενίσχυσης και ότι στην περίπτωση κατά την οποία δεν έχει οριστικοποιηθεί το ποσό της ενίσχυσης, μπορεί να ανακτηθεί το ποσό που καταβάλλεται καθ' υπέρβαση του ποσού της ενίσχυσης που καθορίζεται τελικά. Η ασφάλεια κατατίθεται με έναν από τους τρόπους που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

3. Η ασφάλεια αποδεσμεύεται εφόσον οι ενισχύσεις έχουν οριστικοποιηθεί και η αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους έχει αναγνωρίσει το δικαίωμα για τη λήψη της ενίσχυσης για τις ποσότητες που περιλαμβάνονται στην αίτηση, και αν θεωρηθεί σκόπιμο, το δικαίωμα για τη λήψη του συμπληρωματικού ποσού που αναφέρεται στην κατηγορία "00". Αν το δικαίωμα για τη λήψη της ενίσχυσης για το σύνολο ή για ένα μέρος των ποσοτήτων που αναφέρονται στην αίτηση δεν έχει αναγνωριστεί, η ασφάλεια καταπίπτει κατ' αναλογία για τις ποσότητες που αναφέρονται στην αίτηση.»

τητες για τις οποίες δεν πληρούνται οι όροι για τη λήψη της ενίσχυσης. Αν δεν έχει αναγνωρισθεί το δικαίωμα για τη λήψη του συμπληρωματικού ποσού για την κατηγορία "0", η ασφάλεια καταπίπτει κατά ποσό ίσο με το συμπληρωματικό ποσό που καταβλήθηκε προκαταβολικά.

Εντούτοις, κατά την περίοδο πριν τη δημοσίευση των οριστικών ποσών των ενισχύσεων, ένα ποσοστό υψηλότερο του [80 %] μπορεί να αποδεσμευθεί σύμφωνα με τις λοιπές διατάξεις της παρούσας παραγράφου. Η αποδέσμευση κάθε υπολοίπου ποσού της ασφάλειας γίνεται σύμφωνα με τις λοιπές διατάξεις της παρούσας παραγράφου μετά τη δημοσίευση των οριστικών ποσών των ενισχύσεων.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ισχύει από:

- την 1η Ιουλίου 1991 όσον αφορά τον κραιμδόσπορο,
- την 1η Αυγούστου 1991 όσον αφορά τον ηλιανθόσπορο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1906/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουνίου 1991

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 για λεπτομέρειες των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 7 και το άρθρο 3α παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 προβλέπει τον καθορισμό πραγματικής και υπολογιζόμενης παραγωγής για τα πύσα, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα· ότι όταν γίνει αυτό, οι ποσότητες που παρήχθησαν στην επικράτεια της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν θα ληφθούν υπόψη·

ότι τα άρθρα 2.2 και 3.2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1625/91 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> προβλέπουν ότι μια ανώτερη από την πρότυπη ποιότητα θεωρείται ως πρότυπη ποιότητα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Αποξηραμένων Ζωοτροφών,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

*Άρθρο 1*Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> τροποποιείται ως εξής:

1. Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται μετά την τελευταία περίπτωση του άρθρου 24α παράγραφος 1:

«Ωστόσο, όταν πραγματοποιηθεί ο καθορισμός της πραγματικής και υπολογιζόμενης παραγωγής, οι ποσότητες που παρήχθησαν στην επικράτεια της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν λαμβάνονται υπόψη.»

2. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο παράρτημα Ι:

«δ) Όταν η συνολική περιεκτικότητα σε υγρασία και σε ξένες προσμείξεις στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα είναι κάτω από 16%, το θάρος που προκύπτει από την εφαρμογή του γενικού τύπου που αναφέρεται στο στοιχείο α) είναι το ίδιο όπως στην περίπτωση που η περιεκτικότητα σε υγρασία και σε ξένες προσμείξεις θα ήταν ίση με 16%.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1991.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 10.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.